

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ Radio Kreiz Breizh

## GALLOUT

### Gallout : pouvoir

« Gallout a ran ober se », je peux faire ça

« Ni a c'hell ober se », nous pouvons faire ça

« N'hellan / n'hallan ket ober se »,  
je ne peux pas faire ça

Dans la chanson **Breton Blues**  
tirée de l'album **E-kreiz an noz**  
de **Youenn Gwernig** :

« N'hellan ket mont ken, stanket eo bet »,  
je ne peux plus y aller, ça a été bouché

Galloudegezh, puissance, capacité

Ar c'halloudegezh, la puissance, la capacité

Dic'halloud, sans pouvoir, impuissant.e

Pennoù-bras,  
des personnes ayant du pouvoir, des huiles

Ar galloud, le pouvoir  
Ar galloudoù, les pouvoirs

Galloudek ou galloudus,  
puissant.e

Hollc'halloudus,  
tout.e puissant.e

Dans le cantique  
Enor ha gloar :  
« Gwechall e vrec'h  
hollc'halloudus  
a hadas ar stered lintrus  
tro-war-dro d'e dron  
peurbadus »,  
autrefois son bras  
tout-puissant sema les  
étoiles étincelantes autour  
de son trône éternel

### Da vont pelloc'h

Kit da sellout  
Ar Brezhoneg a gan  
diwar-benn  
ar verb gallout  
war lec'hienn  
**Brezhoweb**

COFINANCÉ PAR  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec le Fonds européen  
de développement régional